



Revista Asia América Latina

Año 4. Volumen 4. Número 6.

ABRIL 2019. Argentina

ISSN 2524-9347

Grupo de Estudios de Asia y América Latina
Instituto de Estudios sobre América Latina y el Caribe
Universidad de Buenos Aires

INTRODUCCIÓN 5

UN AÑO DE AVANCES Y NUEVOS DESAFÍOS 5
Fernando Pedrosa y Cecilia Noce

DOSSIER 11

GANSU STUDIO: 'PLUG IN' SCHOOL UNIT
FOR RURAL CHINA 13
Rosangela Tenorio, Tong Yang y Bruno Oro

INTERCAMBIOS EDUCATIVOS ENTRE
ARGENTINA Y CHINA, Y CONSTRUCCIÓN DEL
ENTENDIMIENTO MUTUO 45
Gonzalo Tordini

EDUCATION FOR A GOOD LIFE: TRACING
HOW SUMAK KAWSAY AND SUFFICIENCY
ECONOMY BECAME IDEALS FOR LIVING WELL 69
Gioconda Coello

LA EDUCACIÓN Y SU APORTE AL DESARROLLO
EN AMÉRICA LATINA Y ASIA ORIENTAL 91
Jaime Torres González

VARIA 121

EL MERCOSUR Y CHINA: ANÁLISIS DE NUEVAS
ÁREAS PARA EL MEJORAMIENTO DE SUS
RELACIONES 123
Joaquín Andrés Gallego Mendaña

DIÁLOGO 149

EL ORIGEN. PASADO Y PRESENTE DEL
GOBIERNO ELECTRÓNICO EN MALASIA,
COREA DEL SUR Y VIETNAM 151
Patricio G. Talavera

RESEÑA 161

DUSSEL PETERS, ENRIQUE, ARIEL C. ARMONY,
Y SHOUJUN CUI, EDITORES. BUILDING
DEVELOPMENT FOR A NEW ERA: CHINA'S
INFRASTRUCTURE PROJECTS IN LATIN
AMERICA AND THE CARIBBEAN 163
Anthony Petros Spanakos y Mishella Romo Rivas





Grupo de Estudios de Asia y América Latina
Instituto de Estudios sobre América Latina y el Caribe
Universidad de Buenos Aires

ISSN 2524-9347

Director

Dr. Fernando Pedrosa (Universidad de Buenos Aires)

Secretaría de Redacción

Mag. Cecilia Noce (Universidad de Buenos Aires)

Dr. Ariel Sribman (Universidad de Girona)

Editora de Reseñas

Dra. Araceli Tinajero (The City College of New York)

Equipo de Edición

Lic. Max Povse (Universidad de Buenos Aires)

Consejo Editorial

Dr. Ignacio Bartesaghi (Universidad Católica de Uruguay)

Dra. Mercedes Botto (FLACSO-Argentina)

Dra. María José Bruña (Universidad de Salamanca, España)

Dr. Nicolás Comini (Universidad del Salvador, Argentina)

Dr. David Doncel Abad (Universidad de Salamanca, España)

Dr. Daniel Gomá (Universidad de Cantabria, España)

Dra. Nicole Jenne (Instituto de Ciencia Política, Pontificia Universidad Católica de Chile)

Dra. Pasuree Luesakul (Directora del Centro de Estudios Latinoamericanos, Universidad de Chulalongkorn, Tailandia)

Dr. Carlos Moneta (Universidad de Tres de Febrero, Argentina)

Lic. Patricia Piccolini (Directora Carrera de Edición, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, Argentina)

Lic. Ezequiel Ramoneda (Centro de Estudios del Sudeste Asiático. Instituto de Relaciones Internacionales Universidad Nacional de La Plata, Argentina)

Dra. Cristina Reigadas (Instituto Gino Germani, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Argentina)

Dra. Florencia Rubiolo (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina)

Dra. Mireya Sosa Abella (Universidad de Malasia)

Dr. Jaime Moreno Tejada (Universidad de Chulalongkorn, Tailandia)

Dr. Ignacio Tredici (ex Jefe del Equipo Jurídico de la Oficina del Co-Juez de Instrucción Internacional del Tribunal Khmer Rojo, United Nations Mission of Assistance to the Khmer Rouge Trials, Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia)

Dra. Wasana Wongsurawat (Universidad de Chulalongkorn, Tailandia)



Eudeba
Universidad de Buenos Aires

1° edición: diciembre 2016

© 2016
Editorial Universitaria de Buenos Aires
Sociedad de Economía Mixta
Av. Rivadavia 1571/73 (1033) Ciudad de Buenos Aires
Tel: 4383-8025 / Fax: 4383-2202
www.eudeba.com.ar

DG: *Alessandrini & Salzman* para Eudeba.

Impreso en Argentina
Hecho el depósito que establece la ley 11.723

No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su almacenamiento en un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, electrónico, mecánico, fotocopia u otros métodos, sin el permiso previo del editor.



Revista Asia América Latina

Año 4. Volumen 4. Número 6.
ABRIL 2019. Argentina
ISSN 2524-9347

Grupo de Estudios de Asia y América Latina
Instituto de Estudios sobre América Latina y el Caribe
Universidad de Buenos Aires



INTRODUCCIÓN	5
UN AÑO DE AVANCES Y NUEVOS DESAFÍOS Fernando Pedrosa y Cecilia Noce	5
DOSSIER	11
GANSU STUDIO: ‘PLUG IN’ SCHOOL UNIT FOR RURAL CHINA Rosangela Tenorio, Tong Yang y Bruno Oro	13
INTERCAMBIOS EDUCATIVOS ENTRE ARGENTINA Y CHINA, Y CONSTRUCCIÓN DEL ENTENDIMIENTO MUTUO Gonzalo Tordini	45
EDUCATION FOR A GOOD LIFE: TRACING HOW SUMAK KAWSAY AND SUFFICIENCY ECONOMY BECAME IDEALS FOR LIVING WELL Gioconda Coello	69
LA EDUCACIÓN Y SU APORTE AL DESARROLLO EN AMÉRICA LATINA Y ASIA ORIENTAL Jaime Torres González	91
VARIA	121
EL MERCOSUR Y CHINA: ANÁLISIS DE NUEVAS ÁREAS PARA EL MEJORAMIENTO DE SUS RELACIONES Joaquín Andrés Gallego Mendaña	123
DIÁLOGO	149
EL ORIGEN. PASADO Y PRESENTE DEL GOBIERNO ELECTRÓNICO EN MALASIA, COREA DEL SUR Y VIETNAM Patricio G. Talavera	151
RESEÑA	161
DUSSEL PETERS, ENRIQUE, ARIEL C. ARMONY, Y SHOUJUN CUI, EDITORES. BUILDING DEVELOPMENT FOR A NEW ERA: CHINA’S INFRASTRUCTURE PROJECTS IN LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN Anthony Petros Spanakos y Mishella Romo Rivas	163

INTRODUCCIÓN: UN AÑO DE AVANCES Y NUEVOS DESAFÍOS

INTRODUCTION: A YEAR OF PROGRESS AND NEW CHALLENGES

Fernando Pedrosa

Director *Asia/AméricaLatina*

Grupo de Estudios sobre Asia y América Latina, Instituto de Estudios de América Latina y el Caribe, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires.

ferpedrosa@gmail.com

Cecilia Noce

Secretaría de Redacción *Asia/AméricaLatina*

Grupo de Estudios sobre Asia y América Latina, Instituto de Estudios de América Latina y el Caribe, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires.

cecilianoce@gmail.com

Se cierra el año 2018 con la presentación del último número de la Revista *Asia/AméricaLatina*. Como todo momento de fin de ciclo, es propicio para hacer algunos balances, y en este caso es posible afirmar que este año que finaliza ha sido muy productivo para el Grupo de Estudios en Asia y América Latina (GESAAL).

I. Un balance de 2018 para el Grupo de Estudios en Asia y América Latina (GESAAL)

El GESAAL mantuvo una importante actividad durante el año 2018. Hace unos meses se logró renovar el proyecto de investigación (para el bienio 2018-2020) sobre la democratización en el Sudeste Asiático que otorgó la Universidad de Buenos Aires (UBA) en el marco de la programación UBACyT. Además de las posibilidades de desarrollo institucional que provee un proyecto de investigación de las características de UBACyT, también se logró conformar un inicio de biblioteca en temas del Sudeste Asiático que

se encuentra radicada en el Instituto de Investigaciones Gino Germani de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA.

Posiblemente el evento más importante del año haya sido el dictado del seminario “Política contemporánea en el Sudeste Asiático” en el marco de la carrera de Ciencia Política de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA. Al menos en este ámbito, es la primera materia de grado dedicada exclusivamente a dicha región, y es el producto de un trabajo de planificación y estudio realizado en los últimos dos años en el marco del proyecto UBACyT referido. El GESAAL obtuvo también un subsidio del Instituto de Estudios de América Latina y el Caribe de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA para completar un libro sobre el Sudeste Asiático que se editará durante el 2019 por medio de la Editorial Universitaria de Buenos Aires (EUDEBA)

Al mismo tiempo, creció el número de integrantes del grupo, recibimos investigadores extranjeros en nuestras reuniones regulares, se abrió una incipiente red latinoamericana de investigadores del Sudeste Asiático, comenzaron a elaborarse tesis sobre el tema dirigidas por miembros del GESAAL, se recibieron becas de posgrado para dos de nuestros investigadores, se publicaron artículos académicos, y se participó en medios de comunicación y diversas jornadas y eventos científicos.

Distintos integrantes del GESAAL participaron también en otras reuniones vinculadas a Asia, como la del Foro de Cooperación de América Latina y Asia del Este realizada en la provincia de Jujuy o en los eventos organizados por las embajadas de los países del Sudeste Asiático con representación en Argentina. Este año concluyó con una reunión con enviados de la City University de Hong Kong con el objetivo de explorar posibles iniciativas de cooperación.

Posiblemente, otro de los puntos altos del año haya sido el viaje del director del grupo, Fernando Pedrosa, al Sudeste Asiático, en plan de hacer tareas de campo y mantener vinculaciones en China, las Regiones de Hong Kong y Macao y, sobre todo, en Myanmar, donde transcurre un proceso de democratización que resulta de sumo interés para los investigadores del tema, y que es parte del proyecto de investigación UBACyT. En Myanmar se concretó un programa de reuniones y vínculos con representantes de instituciones de gobierno y académicas que será de suma importancia para el futuro.

En este sentido, este año que termina ofrece un avance muy importante en la consolidación del GESAAL, en su visibilización en la Universidad y fuera de ella, y en el ámbito de especialistas e interesados en Asia.

II. La Revista *Asia/AméricaLatina*: cambios y balances

Además de mantener la continuidad en la revista *Asia/AméricaLatina* en tiempo y forma (tarea para nada sencilla), completamos los trámites para obtener los Digital Object Identifiers (DOI) por cada número editado, y para cada artículo individual. A esto se suma que, después de haber publicado el quinto número, ya nos es posible aplicar a indexaciones varias. Este paso es fundamental, ya que la revista nació con el objetivo de convertirse en un espacio para estimular la escritura académica y que, además, posea las señas de calidad cotidianas del mundo científico contemporáneo. En este sentido, pertenecer a índices internacionalmente reconocidos es una cuestión indiscutible y necesaria para revalorizar la tarea de los investigadores y grupos que estudian al Sudeste Asiático en América Latina.

Asimismo, se sumaron nuevas secciones y profesionales dispuestos a colaborar. En particular fue un honor comenzar a contar con la Dra. Araceli Tinajero, prestigiosa catedrática del City College of New York, en la coordinación de la sección reseñas. Del mismo modo, fueron incorporados el Dr. Daniel Gomá, de la Universidad de Cantabria, y el Dr. Ignacio Bartesaghi, de la Universidad Católica de Uruguay en el Comité Académico de la revista.

Como parte del desarrollo que fue tomando el GESAAL, se decidió ampliar el área de interés del grupo y la revista, inicialmente restringida al estudio del Sudeste Asiático. La elaboración de los límites geográficos formales en las Ciencias Sociales, en general, se realiza de formas arbitrarias o convencionales que traen aparejadas muchas ventajas como agrupar, ahorrar tiempo, centralizar esfuerzos, dejar claramente fuera y dentro distintas unidades de observación, etcétera. Pero también generan problemas, ya que los hechos sociales no reconocen ni respetan esos límites físicos ni las convenciones que imponemos los académicos para hacer más fácil nuestro trabajo.

En este sentido, se incluye, desde este 2018 que se termina, al sur de China (incluyendo —pero no limitado a— las provincias de Cantón y Hainan, las Regiones Administrativas Especiales de Hong Kong y Macao, y la Región Autónoma de Guangxi) entre los intereses del GESAAL. Y esto fue así no solo con motivo de la expansión china a través de la Iniciativa de la Franja y Ruta de la Seda, sino también por los conflictos y movimientos en torno al Mar de la China Meridional (que fueron muy importantes durante este año). También por las coyunturas que se viven en torno a las directrices de la doctrina “un país, dos sistemas” en Hong Kong y Macao. Estos casos resultan de interés también para complementar un análisis comparado sobre las perspectivas históricas que se abren frente a la descolonización de la región

y sus consecuencias. De este modo también se puede incorporar a la isla de Taiwán, un punto muy problemático dentro del avance global de China.

Desde otro lugar geográfico, pero con un mismo desafío metodológico, la situación de las migraciones (voluntarias y forzosas) ha sido uno de los temas más conflictivos en la región y, obviamente, tampoco obedecen marcas fronterizas estrictas. La cuestión en torno a los rohingya en Myanmar requiere incorporar a Bangladesh en los estudios de la región, más aún luego del proceso electoral del 30 de diciembre.

Un mismo desafío se presentó luego de las sorprendentes elecciones realizadas en las Islas Maldivas que, además de diferentes problemáticas nacionales, pusieron de manifiesto un sordo enfrentamiento entre India y China por sostener (o lograr nuevas) zonas de influencia.

En síntesis, si bien el Sudeste Asiático continuará como el eje central de los esfuerzos e investigaciones del GESAAL, se lo abordará de modo mucho más flexible en sus límites geográficos formales, dando lugar así a la creciente influencia de sus vecinos en un mundo globalizado que resulta cada día más difícil de entender en forma encasillada e inflexible.

III. *Asia/América Latina* n° 6: presentación, dossier y artículos

Este nuevo número presenta un dossier, como ya es habitual en la revista. En esta oportunidad, el dossier tiene como tema la educación, tanto a partir de estudios de casos específicos como desde perspectivas comparadas.

El primer artículo, de Rosangela Tenorio, Tong Yang y Bruno Oro, titulado “Estudio en Gansú: unidad escolar ‘plug in’ en la China rural”, se centra en un proyecto de extensión comunitaria que se desarrolló entre los años 2014 y 2016, que tenía como objetivo mejorar la calidad del aprendizaje en las escuelas en áreas rurales. El artículo propone un estudio de caso interesante de una experiencia educativa que articula varios niveles: educación superior y primaria, herramientas de diseño, desafíos ambientales, interacción gubernamental y no gubernamental. Aunque Gansú finalmente no logró llevarse adelante, el análisis del proyecto es minucioso y enriquecedor, y sirve para pensar otras oportunidades de experiencias educativas complementarias dentro y fuera de China.

El artículo de Gonzalo Tordini, “Intercambios educativos entre Argentina-China y la construcción del entendimiento mutuo”, trabaja sobre los intercambios educativos internacionales en general, y entre Argentina y China en particular, como un factor clave para la construcción de las relaciones internacionales. El análisis parte de los antecedentes de las relaciones

educativas entre ambos países y se detiene en el presente escenario de intercambios de estudiantes, graduados, docentes e investigadores. El autor parte de la hipótesis de que, aunque con escaso movimiento, las movilidades desde Argentina hacia China —y viceversa— implican grandes oportunidades y aportan perspectivas interesantes para la construcción de la integración a través de los intercambios entre los pueblos, y concluye con algunas ideas propositivas sobre el futuro. Solo para mencionar algunas, se puede incluir a las universidades, exbecarios, *think tanks* y ONGs como actores claves en los procesos políticos, sociales, culturales y económicos de integración entre ambos países.

Los últimos dos artículos del dossier trabajan desde una perspectiva comparada. En el caso de Gioconda Coello, se analiza dos propuestas educativas de desarrollo alternativo: Sumak Kawsay (SK) en Ecuador y Sufficiency Economy (SE) en Tailandia; Jaime Torres González, en cambio, realiza un análisis comparativo de dos regiones, Latinoamérica y países de Asia Oriental, relacionándolos a través de los resultados de las pruebas educativas del Programa para la Evaluación Internacional de Alumnos de la OCDE (PISA, por sus siglas en inglés), y a partir de diferentes indicadores de sistemas educativos.

Coello pone en discusión en su trabajo las dificultades que surgen en Ecuador y Tailandia a la hora de proponer el SK y SE como historias de virtud, identidad y progreso que generan un ideal de ciudadano y de estilo de vida. Ambas experiencias parten de discursos políticos y educativos que prometen “rescatar” valores “indígenas” más adecuados para el respectivo país, que los propuestos por nociones de bienestar “occidentales”, “foráneas”. De esta forma, la autora argumenta que SK y SE —dentro del campo de la educación— organizan el comportamiento de la gente a través de historias de virtud que transforman y son transformadas en la intersección con ideas de progreso que viajan y pasan por un proceso de traducción. El análisis de estos viajes y traducciones de conceptos se sitúa en momentos históricos específicos que permiten analizar las categorías y nociones de progreso que han hecho posibles a SK y SE.

En “La educación y su aporte al desarrollo en América Latina y Asia Oriental”, Jaime Torres González realiza un análisis comparativo a partir de diferentes indicadores tomados de sistemas educativos en Latinoamérica y países del Asia Oriental a través de los resultados de las pruebas educativas PISA para determinar el lugar que ocupa la educación en ambas regiones. En este sentido, el autor señala que las naciones de Asia Oriental han logrado, en relativamente corto tiempo, masificar la educación entre sus poblaciones y alcanzar lugares preeminentes en las evaluaciones internacionales de sus

estudiantes, debido en parte a que, a pesar de las diferencias políticas, se ha concedido un lugar de privilegio a las visiones y políticas educativas. En Latinoamérica los avances son subóptimos, evidenciando la falta de visión estratégica y de compromiso de sus elites y ciudadanías para con políticas educativas adecuadas y de integración nacional.

En la sección “Varia”, Joaquín Gallego realiza un recorrido acotado de las relaciones entre el Mercosur y China, y propone cuatro ejes para continuar el crecimiento: el plan IIRSA, la Iniciativa de la Franja y la Ruta, la utilización del Mercosur como un espacio de acercamiento entre Paraguay y China, y la política de seguridad alimentaria en complementariedad con el Mercosur.

En la sección “Diálogos”, ofrecemos una revisión realizada por Patricio Talavera sobre el artículo “Gobierno Electrónico en el Sureste Asiático. Casos de estudio: China, Singapur, Malasia, Vietnam e India” de Andrés Sanoja, Ricardo Cattafi, Yusneyi Carballo y Nancy Zambrano (2006). En su artículo, Talavera actualiza los datos presentados, centrándose en Vietnam, Corea del Sur y Malasia. Partiendo de la importancia del gobierno electrónico, el autor detalla el desarrollo realizado en los últimos tiempos en cada país tanto en términos de infraestructura, políticas públicas y legislación, así como los desafíos que deparan los desarrollos futuros.

Por último, en la sección “Reseña”, Anthony Petros Spanakos y Mishella Romo Rivas presentan una lectura del libro *Building Development for a New Era: China's Infrastructure Projects in Latin America and the Caribbean*, compilado por Enrique Dussel Peters, de la Universidad Autónoma de México, Ariel Armony, de la Universidad de Pittsburgh, y Shoujun Cui, de la Universidad Renmin de China. Los autores señalan la importancia de la labor de los editores, que lograron conformar un compilado de ensayos sobre las relaciones sino-latinoamericanas a partir del análisis de la oferta china de infraestructura y la demanda latinoamericana de la misma. El entrevero que ocasiona la multiplicidad de actores en pugna en estas relaciones es ciertamente clarificado en parte gracias al aporte de los autores, que estudian los casos a la luz de la habilidad que poseen ambas partes para mantener una relación que supere la diplomacia de los recursos.



Grupo de Estudios de Asia y América Latina
Instituto de Estudios sobre América Latina y el Caribe
Universidad de Buenos Aires